

ASSUMPTION OF THE VIRGIN MARY

WNIEBOWZIĘCIE NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY



AUGUST 15, 2021

Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*



SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY AUGUST 15, 2021

Mary is taken up to heaven;
a chorus of angels exults.

THE FAIREST OF CREATURES

Every individual of the human race, male and female, is made in the image and likeness of God. (Genesis 1:26). We can celebrate Our Lady's Assumption in light of this basic principle from the creation story. Mostly we are tempted to reverse this process and try to shape God in our own image and likeness. Naturally we have a limited concept of our Creator. How we cling to the notion of a docile God, who will grant our wishes if only we ask him in the right way; or an indulgent God who will turn a blind eye on the double standards in our lives; or a vengeful God, whom we obey only out of fear. To test the quality of our faith we might wonder, Do my ideas resemble Mary's vision of God, especially as in today's gospel when she says, "My soul glorifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior."

Mary combines sincere worship of God with deep joy in his presence, in the spirit of the advice given to the early Christians, "Rejoice always. Pray without ceasing" (1 Thess 5:17). In her Magnificat, Mary is enraptured by God, she does not ask anything for herself, she is not worried about the future; she thinks only of the goodness of God up to the present moment, and of the gratitude she owes to God. In her we have the supreme example of someone totally captivated by the love of God. In this sense, she is the fairest of all God's creatures.

First of all the saints, she is the handmaid, the willing and joyful servant of the Lord. She lived solely for God and therefore God, who cannot be outdone in generosity, gave her the fullness of grace. Now just as Jesus did not abandon us when he ascended to heaven, so Mary has not been separated from the Christian community by her Assumption, but remains for each of us a sign of hope. We are called, like her, to share in the fullness of Christ's glory. She is the model and guarantee of all that the believer hopes to become in heaven. We pray today that we too may be found worthy to come to that place in heaven which God has prepared for those who love him.

Today's Readings: *Rev 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10, 11, 12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56*



The Story of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

On November 1, 1950, Pope Pius XII defined the Assumption of Mary to be a dogma of faith: "We pronounce, declare and define it to be a divinely revealed dogma that the immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul to heavenly glory." The pope proclaimed this dogma only after a broad consultation of bishops, theologians and laity. There were few dissenting voices. What the pope solemnly declared was already a common belief in the Catholic Church.

We find homilies on the Assumption going back to the sixth century. In following centuries, the Eastern Churches held steadily to the doctrine, but some authors in the West were hesitant. However by the 13th century there was universal agreement. The feast was celebrated under various names—Commemoration, Dormition, Passing, Assumption—from at least the fifth or sixth century. Today it is celebrated as a solemnity.

Scripture does not give an account of Mary's assumption into heaven. Nevertheless, Revelation 12 speaks of a woman who is caught up in the battle between good and evil. Many see this woman as God's people. Since Mary best embodies the people of both Old and New Testaments, her assumption can be seen as an exemplification of the woman's victory.

Furthermore, in 1 Corinthians 15:20, Paul speaks of Christ's resurrection as the first fruits of those who have fallen asleep.

Since Mary is closely associated with all the mysteries of Jesus' life, it is not surprising that the Holy Spirit has led the Church to believe in Mary's share in his glorification. So close was she to Jesus on earth, she must be with him body and soul in heaven.

TREASURES FROM OUR TRADITION

The roots of today's feast of the Assumption can be traced back at least to the fifth century, when it is noted in the Armenian lectionary. Celebrated in Jerusalem, the feast in honor of the Theotokos, the Mother of God, became the principal feast of Mary throughout the Christian world. The place of celebration was at the tomb of Mary in Gethsemane and was therefore known as the "Dormition of Mary." In some cultures this feast is celebrated today with a resting statue of Mary, much like a wake service of modern times.

The liturgy of this feast provides images of "the place of your rest" in Psalm 132, and reverence for the Ark of the Covenant that held the signs of the Promise. Like that Ark, Mary is for us the ark of the Savior, the one who bore the Son of God. When the doctrine of the Assumption was defined in 1950 the Gospel reading for the feast was changed to include the verses of Mary's song, the Magnificat. The scripture readings for both the vigil Mass and the Mass of the day speak to us of life after death as well as the path to be followed in order to reach it. The key to this promised immortality is found as we take to heart the words of the vigil's Gospel, "Blessed are those who hear the word of God and observe it."

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny
Czytania: Ap 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10, 11, 12, 16; 1 Kor 15:20-27; Lk 1:39-56

Wielkie przeżywamy dziś święto, które, niestety, ze względu na zewnętrzne okoliczności, poszło mocno w zapomnienie. Jest ono wielkie nie tylko dla Maryi, lecz również i dla nas.

Jest ono wielkie dla Maryi, ponieważ stanowi wspaniałe zwycięstwo, jakie odniosła Ona nad szatanem, u boku swojego Syna. Pierwsze czytanie słowa Bożego ukazało dziś dobrze znany nam obraz niewiasty, pod której stopami jest księżyc, a nad Jej głową korona z gwiazd dwunastu. To przecież obraz Niepokalanie Poczętej. Pojawia się też postać smoka, który oznacza tutaj szatana, i jest wreszcie mowa o walce.

Trzeba zauważyc, że ten obraz przedstawiony w ostatniej księdze Pisma świętego wyraźnie nawiązuje do opisu ukazanego w pierwszej księdze Bożego Objawienia, mianowicie w Księdze Rodzaju, gdzie natchniony autor poucza nas o początkach zbawczej historii człowieka. Po grzechu pierworodnym, który stanowił niewątpliwie zwycięstwo szatana nad człowiekiem, przemówił Bóg, zapowiadając swój zbawczy plan. W tej zapowiedzi jest mowa o niewieście i jej potężnym potomku, a także o walce z szatanem, w której zostanie on zmiażdżony właśnie przez potomka niewiasty.

"Błogosławiona Dziewica, przeznaczona od wieków łącznie z wcieleniem Słowa Bożego na Matkę Boga, stała się tu na ziemi, z postanowienia Opatrzności Bożej, Matką-żywicielką Boskiego Odkupiciela, w sposób szczególny przed innymi szlachetną Towarzyszką i pokorną Śłużebnicą Pana. Poczynając, rodząc, karmiąc Chrystusa, ofiarując Go w świątyni i współcierpiąc z Synem swoim umierającym na krzyżu, w szczególny zaiste sposób współpracowała z dziełem Zbawiciela przez wiarę, nadzieję i miłość żarliwą dla odnowienia nadprzyrodzonego życia dusz ludzkich" (KK 61).

Z tej to racji "Niepokalana Dziewica, zachowana wolną od wszelkiej skazy winy pierworodnej, dopełniwszy bieg życia ziemskiego, z ciałem i duszą wzięta została do chwały niebieskiej i wywyższona przez Pana jako Królowa wszystkiego, aby bardziej upodobniła się do Syna Swego, Pana panujących (por. Ap 19, 16) oraz Zwycięzczy grzechu i śmierci" (KK 59).

Jak jednak na początku powiedzieliśmy, dzisiejsze święto jest wielkie nie tylko dla Maryi, ale również i dla nas; jest nie tylko Jej wielkim zwycięstwem nad szatanem, lecz stanowi również zapowiedź naszego nad nim zwycięstwa w Jezusie Chrystusie. Gdy ludzkość po pierwszej zapowiedzi odkupienia w raju rozpoczęła wielki Adwent, długi okres oczekiwania na przyjście Mesjasza, wtedy Maryja jawiła się jako "gwiazda zaranna, słiczna jutrzenka", upewniająca ludzi dobrej woli, że spel-

nią się wszystkie starotestamentowe proroctwa dotyczące odkupienia człowieka. Podobnie od chwili Wniebowzięcia jest dla wszystkich, którzy mają nadzieję zmartwychwstania, "jutrzenką" upewniającą, że ta nadzieja zawieść nie może. Bóg zabrał Ją z duszą i ciałem do nieba, abyśmy tym bardziej mogli się spodziewać naszego pełnego odkupienia.

W dzisiejszą uroczystość Wniebowzięcia Matki Bożej wpatrujemy się w niebo, jak niegdyś Apostołowie na



Górze Oliwnej, i chcielibyśmy rozradować swoje tak często smutne serce. A może też, myśląc o tym wszystkim, pytamy: "Jak to będzie w niebie?" Posłuchajmy, jaką odpowiedź daje ten, który w wigilię Wniebowzięcia 1941 r. poszedł oglądać chwałę, która stała się udziałem jego najukochańszej Matki, św. Maksymilian Kolbe: "Najlepiej opisał niebo ten, który za życia jeszcze był do niego porwany na krótki czas, tj. Paweł święty: «Ani oko nie widziało, mówi on, ani ucho nie słyszało, ani w serce człowieka nie weszło, co zgotował Pan tym, którzy Go miują» (1 Kor 2, 9). Jest to opis najbardziej jeszcze zbliżony do prawdy, bo wskazuje na ową nieskończoną różnicę pomiędzy naszymi pojęciami o niebie a rzeczywistością.

Trochę zaś mogą sobie uzmysłowić, jak to będzie w niebie, ci, którzy nieco z przedsmaku nieba zakosztowali już tutaj na ziemi. I każdy może tego doświadczyć. Niechaj tylko szczerze, z żalem głębokim za grzechy i mocnym postanowieniem poprawy wyspowiada się. Natychmiast poczuje pokój i szczęście, wobec którego wszystkie przemijające a brudne rozkosze świata są raczej wstrętnym utrapieniem. Niech z dobrym przygotowaniem się przyjmie Pana Jezusa w Przenajświętszym Sakramencie, niech nigdy nie pozwoli duszy pozostawać w grzechu, ale zaraz ją oczyści; niech wszystkie swoje obowiązki wykonuje dobrze; niech pokorne a częste modły śle przed tron Boga, zwłaszcza przez ręce Niepokalanej Dziewicy; niech znosząc dla miłości Bożej cierpienia i trudy, obejmie miłośnym sercem i innych współbraci; niech dla miłości Bożej jedynie, a nie dla pochwał ludzkiej, ani nawet wdzięczności, wszystkim, nawet swoim nieprzyjaciołom dobrze czyni, to wtedy przekona się, co to jest przedsmak nieba, i w ubóstwie, może nieraz i cierpieniu, niesławie, chorobie znajdzie pokój i szczęście.

Ten przedsmak nieba jest też pewną zapowiedzią wiecznej szczęliwości. Niełatwo co prawda tak się przełamywać, by zdobyć to szczęście, ale pamiętajmy, że kto pokorne a wytrwale Niepokalaną prosi, ten na pewno otrzyma, bo ani Ona nam, ani Pan Bóg Jej nic odmówić nie potrafi.

Dokładnie zaś, jak to będzie w niebie, dowiemy się już niezadługo. Za sto lat na pewno nikt z nas nie będzie już chodził po tej ziemi. A cóż to jest lat 100 wobec tego, co przeżyliśmy... Ale kto i tylu lat doczeka?... A więc niezadługo, byle tylko się dobrze, pod opieką Niepokalanej, przygotować" (Wybór pism, s. 519 i n.).

- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

CUD NAD WISŁĄ



W sierpniu 1920 r. znalazłeś się w krytycznej sytuacji, u progu spodziewanej przez wielu klęski, oddziały Wojska Polskiego zdołały odepchnąć i pokonać nacierającą Armię Czerwoną.

Czerwoną. Zwycięstwo strony polskiej w bitwie pozwoliło zachować niepodległość odradzającej się Rzeczypospolitej, a także przekreśliło radzieckie plany ofensywne na Europę Zachodnią oraz plany rozpoczęcia międzynarodowej rewolucji i ateizmu.

Decydująca bitwa pod dowództwem Naczelnego Wodza Józefa Piłsudskiego toczyła się od 13 do 25 sierpnia i się od fazy obronnej gdzie przez kilka dni polskie wojska skutecznie broniły się ale zmuszone były do wycofania się. Jej kluczowe akcje miały miejsce 15 i 16 sierpnia na wschodnich podpolach Warszawy pod dowództwem Gen. Rozwadowskiego. Kontratak polski do 20 sierpnia zagrażał odcięciem wojsk bolszewickich i zmusił siły rosyjskie do niezorganizowanego wycofania się na wschód i za Niemen. Armia Czerwona poniosła znaczne straty w żołnierzach i sprzęcie.

W kolejnych tygodniach siły polskie przeszły do działań pościgowych, odnosząc kolejne zwycięstwa, które przypieczętowały polskie zwycięstwo w wojnie, zagwarantowały Polsce niepodległość i umożliwiły zawarcie korzystnego dla II Rzeczypospolitej traktatu pokojowego z Rosją Sowiecką i Ukrainą, zabezpieczając wschodnie granice państwa polskiego aż do 1939 roku. Bitwa ta powstrzymała rozszerzenie ateizmu i komunizmu sowieckiego dalej do Europy.

Zdaniem brytyjskiego polityka i dyplomaty Edgara D'Abernon bitwa warszawska była jedną z osiemnastu przełomowych bitew w historii świata. Przywódca bolszewików Włodzimierz Lenin nazwał ją „ogromną porażką” swoich sił.

MIRACLE ON THE WISŁA

The painting above represents the Polish victory in The Battle of Warsaw in 1920 against overwhelming Soviet forces attempting to smother Poland which had just regained her independence in 1918. The battle concluded on 15 August 1920 on the Feast of the Assumption and is believed to have had the intercession of Mary in aiding Poland in stopping the atheistic Soviet Army from running over Poland and continuing their spread of militant Communism to Western Europe.

UNA VOCE NEWS

On July 16, 2021, the Holy Father, Pope Francis issued an Apostolic Letter on the Use of the Roman Liturgy Prior to the Reforms of 1970. According to the above Apostolic Letter, it is the exclusive competence of the diocesan bishop “to authorize the use of the 1962 Roman Missal in his diocese according to the guidelines of the

Apostolic See.”

As you may be aware, our Center is one of the three Roman Catholic churches in the Diocese of Orange where the Latin Mass of 1962, also known as the Tridentine Mass is celebrated regularly.

Bishop Vann has decreed that allowing these Holy Masses to be celebrated contributes to the spiritual good of the faithful and granted a dispensation for these masses to continue to be celebrated in their form where they celebrated today, including in our Center.

WHAT'S THE ASSUMPTION, ANYWAY?

On Aug. 15, Catholics around the world mark the Feast of the Assumption of Mary, commemorating the end of her earthly life and assumption into Heaven. But while the feast day is a relatively new one, the history of the holiday – and the mystery behind it – has its roots in the earliest centuries of Christian belief. The Catholic Church teaches that when Mary ended her earthly life, God assumed her, body and soul into heaven. The dogma of the Assumption of Mary – also called the "Dormition of Mary" in the Eastern Churches – has its roots in the early centuries of the Church. While a site outside of Jerusalem was recognized as the tomb of Mary, the earliest Christians maintained that "no one was there." According to St. John of Damascus, the Roman emperor Marcian requested the body of Mary, Mother of God at the Council of Chalcedon, in 451. St. Juvenal, who was Bishop of Jerusalem told the emperor "that Mary died in the presence of all the Apostles, but that her tomb, when opened upon the request of St. Thomas, was found empty; wherefrom the Apostles concluded that the body was taken up to heaven," the saint recorded. By the 8th century, around the time of Pope Adrian, the Church began to change its terminology, renaming the feast day of the Memorial of Mary to the Assumption of Mary. The belief in the Assumption of Mary was a widely-held tradition, and a frequent meditation in the writings of saints throughout the centuries. However it was not defined officially until the past century. In 1950, Pope Pius XII made an infallible, ex-cathedra statement in the Apostolic Constitution *Munificentissimus deus* officially defining the dogma of the Assumption. "By the authority of our Lord Jesus Christ, of the Blessed Apostles Peter and Paul, and by our own authority, we pronounce, declare, and define it to be a divinely revealed dogma: that the Immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul into heavenly glory," the pope wrote. The decree was seen as the formalizing of long-held Christian teaching.

Today, the Feast of the Assumption is marked as a major feast day and a public holiday in some countries. In most countries, including the United States, it is a Holy Day of Obligation. Bunson [of CNA] explained that on major feast days, it's fitting to mark the significance of the feast as especially vital by emphasizing the necessity of celebrating the Eucharist that day. "What is more fitting than on the Assumption of the Blessed Mother to, once again, focus on her Son, on the Eucharist?" he asked.

—Adelaide Mena, CNA

ST. HYACINTH OF POLAND—17 AUGUST

a Polish Dominican priest (1185–15 August 1257) and missionary who worked to reform women's monasteries in his native Poland. He was a Doctor of Sacred Studies, educated in Paris and Bologna.

Called the "Apostle of the North", Hyacinth was the son of a noble family of Odrowąż. He was born in 1185 at the castle of Lanka, at Kamień, in Silesia, Poland. A near relative of Ceslaus, he made his studies in notable cities: Kraków, Prague, and Bologna, and at the latter place merited the title of Doctor of Law and Divinity. On his return to Poland he was given a prebend at Sandomierz, a medieval center of administration in the south-eastern part of the country. He subsequently accompanied his uncle Iwo Koński, the Bishop of Kraków, to Rome.[2]

While in Rome, he witnessed a miracle performed by Dominic of Osma, and became a Dominican friar, along with Ceslaus and two attendants of the Bishop of Kraków, Herman and Henry. In 1219 Pope Honorius III invited Dominic and his followers to take up residence at the ancient Roman basilica of Santa Sabina, which they did by early 1220. After an abbreviated novitiate, Hyacinth and his companions received the religious habit of the Order from Dominic himself in 1220.

The young friars were then sent back to their homeland to establish the Dominican Order in Poland and Kiev. As Hyacinth and his three companions traveled back to Kraków, he set up new monasteries with his companions as superiors, until finally he was the only one left to continue on to Kraków. Hyacinth went throughout northern Europe spreading the faith. He died in the year 1257.

One of the major miracles attributed to Hyacinth came about during a Mongol attack on Kiev. As the friars prepared to flee the invading forces, Hyacinth went to save the ciborium containing the Blessed Sacrament from the tabernacle in the monastery chapel, when he heard the voice of Mary, the mother of Jesus, asking him to take her, too.

Hyacinth lifted the large, stone statue of Mary, as well as the ciborium. He was easily able to carry both, despite the fact that the statue weighed far more than he could normally lift. Thus he saved them both. For this reason he is usually shown holding a monstrance (though they did not come into use until several centuries later) and a statue of Mary.

The tomb of Hyacinth is in the Basilica of Holy Trinity in Krakow, Poland, in a chapel that bears his name.[8]

Hyacinth was canonized on 17 April 1594 by Pope Clement VIII,[2] and his memorial day is celebrated on 17 August. In 1686 Pope Innocent XI named him a patron of Lithuania. He is the patron saint of those in danger of drowning.

In Spanish-language countries, Hyacinth is known as San Jacinto. However, most of the numerous towns and locations in Spanish-speaking countries that are so named are named for the early Christian martyr Hyacinth of Caesarea.



ŚW. JACEK (HIACYNT)—17 SIERPNIA

polski ksiądz dominikanin (1185–15 sierpnia 1257) i misjonarz, który działał na rzecz reformy klasztorów żeńskich w ojczystej Polsce. Był doktorem nauk sakralnych, wykształconym w Paryżu i Bolonii.

Nazywany „Apostołem Północy”, Jacek był synem szlacheckiego z rodu Odrowążów. Urodził się w 1185 r. na zamku Lanka w Kamieniu na Śląsku. Bliski krewny Cesława, studiował w znaczących miastach: Krakowie, Pradze i Bolonii, gdzie zasłużył sobie na tytuł doktora prawa i teologii. Po powrocie do Polski otrzymał prebendę w Sandomierzu, średniowiecznym ośrodku administracyjnym w południowo-wschodniej części kraju. Następnie towarzyszył swojemu wujowi Iwo Końskiemu, biskupowi krakowskemu, do Rzymu[2].

Przebywając w Rzymie był świadkiem cudu dokonanego przez Dominika z Osmy i został dominikaninem wraz z Cesławem i dwoma sługami biskupa krakowskiego Hermanem i Henrykiem. W 1219 papież Honoriusz III zaprosił Dominika i jego zwolenników do zamieszkania w starożytnej rzymskiej bazylice Santa Sabina, co uczynili na początku 1220 roku. Po skróconym nowicjacie Jacek i jego towarzysze otrzymali habit zakonny od samego Dominika w 1220.

Młodzi bracia zostali następnie odesłani do ojczyzny, aby założyć Zakon Dominikanów w Polsce i Kijowie. Kiedy Jacek i jego trzej towarzysze wracali do Krakowa, zakładał nowe klasztory wraz ze swoimi towarzyszami jako przełożonymi, aż w końcu jako jedyny pozostał, aby kontynuować podróż do Krakowa. Jacek przemierzył całą północną Europę szerząc wiarę. Zmarł w 1257 roku.

Jeden z ważniejszych cudów przypisywanych Jackowi miał miejsce podczas ataku mongolskiego na Kijów. Kiedy bracia przygotowywali się do ucieczki przed najazdami, Jacek poszedł ratować cyborium zawierające Najświętszy Sakrament z tabernakulum w kaplicy klasztornej, kiedy usłyszał głos Maryi, matki Jezusa, proszącej go, aby ją zabrał.

Jacek podniósł duży, kamienny posąg Maryi, a także cyborium. Z łatwością był w stanie unieść oba, pomimo faktu, że posąg ważył znacznie więcej, niż mógł normalnie unieść. W ten sposób uratował ich obu. Z tego powodu zwykle pokazuje się go trzymającego monstrancję (choć nie weszły do użytku dopiero kilka wieków później) i posąg Maryi.

Grób Jacka znajduje się w Bazylice Trójcy Świętej w Krakowie, w kaplicy noszącej jego imię.[8]

Jacek został kanonizowany 17 kwietnia 1594 r. przez papieża Klemensa VIII [2], a dzień jego pamięci obchodzony jest 17 sierpnia. W 1686 r. papież Innocenty XI mianował go patronem Litwy. Jest patronem osób zagrożonych utonięciem.

W krajach hiszpańskojęzycznych Hiacynt jest znany jako San Jacinto. Jednak większość z licznych miast i lokalizacji w krajach hiszpańskojęzycznych, które są tak nazwane, nosi imię wczesnochrześcijańskiego męczennika Hiacynty z Cezarei.

ŚWIĘTO WNIEBOWZIĘCIA NAJŚWIĘTRZEJ MARJI PANNY, MATKI BOSKIEJ ZIELNEJ



Bóg znalazł takie upodobanie w harmonii ciała i duszy, że postanowił zachować Maryję na wieki. Dzień **15 sierpnia**, **Święto Wniebowzięcia** jest najdawniejsze ze wszystkich świąt Maryjnych.

Świętowana już od V wieku tajemnica wzięcia Maryi do nieba z ciałem i duszą została 1 listopada 1950 roku potwierdzona przez Papieża Piusa XII jako dogmat wiary.

Święto to oznacza, że Matka Chrystusa, która nigdy nie pozostała pod władzą grzechu, otrzymała od Boga wyjątkowy przywilej - została z duszą i ciałem uwielbionym po śmierci wzięta do nieba i ukoronowana na Królową nieba i ziemi.

Pius XII, ogłaszaając dogmat, nie rozstrzygnął sporu, używając sformułowania „po zakończeniu ziemskiego życia”. Dopiero Jan Paweł II w katechezie 25 czerwca 1997 r. postawił pytanie: „czy jest możliwe, aby Maryja z Nazaretu doświadczyła w swym ciele dramatu śmierci?”. I odpowiedział, że tak, bo choć śmierć według Biblii jest karą za grzech, a Maryja została zachowana od grzechu, to jednak „z chwilą, gdy Chrystus umarł, byłoby trudno przyjąć coś przeciwnego w odniesieniu do Jego Matki”.

Według tradycji Zaśnięcie NMP mogło się dokonać ok. 45 r. na Górze Syjon, gdzie od IV w. istnieje bazylika (kilka razy burzona i odbudowywana) utożsamiana z Wieczernikiem i miejscem zaśnięcia. Według innych źródeł św. Jan Apostoł miał zabrać Maryję ze sobą do Efezu i tam miała Ona zakończyć swe ziemskie życie.

Dzień 15 sierpnia jest także rocznicą „Cudu nad Wisłą”, czyli zwycięstwa wojska polskiego nad sowieckimi hordami w 1920 r. i ocalenia Europy od zalewu bolszewizmu. Czesciowie Maryi w Polsce przypisują jej szczególnemu wstawiennictwu Matki Bożej. W tym dniu w latach 1923-47 i ponownie od 1992 Wojsko Polskie obchodzi swoje święto.

Dla nas Polaków, 15 sierpnia jest również **Świętem Matki Boskiej Zielnej**. Z obchodem kościelnym łączy się starodawny zwyczaj święcenia kwiatów i ziół polnych, które, wierzoną, że poświęcone w tym dniu posiadają własności lecznicze. Ozdrowieńcza moc ziół jest znakiem zbawienia, którego Maryja doświadczają u Boga, i Jej wstawiennictwa za nami.

A VOCATION VIEW:

Because we have been called, formed and nourished by Christ, our actions must be in accord with the great gifts we have received. To strive for holiness every day of our lives is to live in accord with the promises made at Baptism.



DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT
800-553-3321

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Joe Doud	Ryszard Nowak
Zofia Adamowicz	Marek Drzewicki	Zofia E. Nowak-
Danielle Aguilar	Danuta Drzymuchowski	Przygrodzki
Karen Arandoña	Edmund F. Dzwigalski	Jerry Nicassio
Kyle Ardandoña	Anita and Mike Gilkey	Kevin O'Shea
Rachel Arandoña	Halina Groothuis	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael	Brooklyn Hamsley	Danuta Pilip
Ashline	Ruth Hanning	Iwona Pisarek
Avalon Asgari	Bea Halphide	Małgorzata Piwko
Bob Ault	Todd Hill	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Stasia Horaczko	Don Ritchie
Jamie Barrett	Leonard Jakubas	Maria Romańska
Lois Barta	Bożena i Jan Jarczok	Henryk Ruchel
Pilar Bascope	Alyuda Janulaitis	Tim Ryan
Barbara Berger	Ania Karwan	Al Schneider
Ronald Brozchinsky	Lottie Koziel	Veronica Sequi
Maureen Broschinsky	Ks. Czesław Kopeć	Mary Smith
Baby Charlotte Frances	Sr. Natalia Kwiatek	Maria Sowa
Edward Cacho	Anent L.	Stanley Szmyczyk
Dora Carrillo	Mary Laning	Cathy Thayer
Jean Carter	Danuta Łabuś	Teresa Turek
Lila Ciecek	Amber Matrauga	Charlene Web
Kazimiera Chilecka	Antoinette Martinez	Carol Weinmann
Jan Chudy	Gail Morganti	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Monica Nava	Bogusia Zientek

XXVII DOROCZNE OGNIŠKO NA PLAŻY ! SOBOTA 28 SIERPNIA 2021 R.



W Huntington Beach

Jak nas znaleźć:

białe i czerwone baloniki!

Prosimy o zaopatrzenie się we własny prowiant.

Dobre humor i gitary mile widziane!

Gwarantujemy przyjemnie spędzony dzień i wieczór !

Organizatorzy: **ZNP Grupa "Piast"**

Informacji udzielają:

Kasia: (562) 688-4473

Marlena: (714) 717-7828

Grzegorz: (714)774-2775

ZAPRASZAMY!!!

XXVII ANNUAL CAMPFIRE ON THE BEACH SATURDAY AUGUST 28, 2021

In Huntington Beach — Look for white and red balloons.

Everyone is asked to bring their own provisions.

Good humor and guitars are encouraged.

Organized by: **ZNP Grupa "Piast"**

More information:

Kasia: (562) 688-4473

Marlena: (714) 717-7828

Grzegorz: (714)774-2775

ZAPRASZAMY!!!

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Stephen of Hungary
Tuesday:	St. Hyacinth, priest
Wednesday:	St. Agapitus
Thursday:	St. John Eudes, priest
Friday:	St. Bernard of Clairvaux abbot and doctor of the Church
Saturday:	St. Pius X, pope



Sat 8/14 4:00 pm +Edward & Josephine Wiltzins from Armando & Sandy
+Gloria Prieto who passed away 3 months ago from Vicki

Sun 8/15 9:00 am +Jim Conkle, +Esperanza Diaz, +Ivan Alonzo &
+Cesar Diaz from Minnie Conkle

10:30 am +Mieczyslaw Bubienko oraz +rodzice Heleny i
Józefa Brodowskich od żony i córki Bożeny z rodziną
+Zofia Musiał w rocznicę śmierci
od syna Jarosława z rodziną
+Maria i Pavel Fecko od synów
+Lilia Cerkarski która zmarła 3 miesiące temu
od męża Lucjana
+Bolesław Kwiatkowski
od córki Teresy Wyszomirskej z dziećmi
+Colleen O'Donoghue która zmarła 2 miesiące temu
od przyjaciółki Amy



UWAGA, UWAGA !

Potrzebujemy całych opakowań (zgrzewek) wody i różnych napojów gazowanych do stoiska z napojami. Będziemy wdzięczni za wszelką pomoc. Wodę, napoje gazowane można dostarczyć do Centrum w niedziele, albo też w ciągu tygodnia.

Prosimy wszystkich wolontariuszy (panie i panów!) chętnych do pomocy w przyrządaniu polskich potraw o zarezerwowanie czasu na zajęcia kuchenne od **wtorku 11. do piątku 14. września.**

Teresa Turek zaprasza od godz. 9 rano. Proszę dzwonić na jej tel: **(949) 306-1940**

BĘDZIEMY WDZIĘCZNI ZA WSZELKĄ POMOC



33RD ANNUAL "STEAK FRY"

After a year's absence due to Covid, the Knights of Columbus council 9599 is having their 33rd annual Fundraiser Steak Fry on **August 21st from 5:30 pm to 10 pm** at the Center. Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band, all for a donation of **\$25.**

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of Aug 14, 15. **No tickets will be sold at the door.**

For more information or to purchase tickets call **Hugh Wood at 714-768-3545 or Jerry Labuda at 714-995-7097.**

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

VOLUNTEERS – WE NEED YOUR HELP



We are looking for donations of cases of water and soda pop for the Soda Booth. If you are shopping and see some on sale, we would appreciate any donations you could assist with. The water, soda pop can be dropped off at the Center before, or after Masses, or during the week.

THANK YOU!

CALLING ALL KITCHEN VOLUNTEERS

All the generous **kitchen volunteers** are asked to please reserve your time to help with the preparation of food. The work meetings will take place at the Center on the following dates: **Sept. 14, 15, 16, and 17th from 9 am - "till done".** Any offer of time and help will be greatly appreciated! (We have fun too!). To offer your help please call Teresa Turek, tel: **(949) 306-1940**

*We need your help for another successful Festival!
All volunteers can sign-up on the Center Website*

DOŻYNKI – CAKE BOOTH

The Cake Booth relies completely on the generosity of the people at the Center to bring any cakes, cookies, pastries, pies, brownies, etc.. (ONLY HOME - BAKED PLEASE !!!) Paczki will be for sale. We need and ask you to bring your home - baked specialties *please* to the Cake Booth in the morning on Saturday, September 18th and Sunday, September 19th

THANK YOU FOR HELP / DZIEKUJEMY

DOŻYNKI RAFFLE

As Father Zibi announced we will hold an opportunity drawing for our upcoming Dożynki Harvest Festival with the **Main Prizes being \$5,000, \$3,000 and \$1,000.** Tickets are available now!



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
08/07 & 08/08/2021	\$ 4,451.00
Online	\$ 486.00
	\$ 500.00

We also would like to thank everyone who has donated online!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.
Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass